394R1844

28.7.94 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 192/9

# KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1844/94

**av den 27 juli 1994**

**om bestämmelser för finansieringen av stöd som beviljas av utvecklingssektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket för åtgärder enligt definitionen i rådets förordningar (EEG) nr 866/90 och (EEG) nr 867/90**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 866/90 av den 29 mars 1990 om förbättring av villkoren för förädling och saluföring av jordbruksprodukter(1), senast ändrad genom förordning (EG) nr 3669/93(2), särskilt artikel 23 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 867/90 av den 29 mars 1990 om förbättring av villkoren för bearbetning och saluföring av skogsbruksprodukter(3) får de åtgärder som införs genom förordning (EEG) nr 866/90 tillämpas i syfte att utveckla eller rationalisera saluföringen och bearbetningen av skogsbruksprodukter.

I artikel 2.1 i förordning (EEG) nr 866/90 föreskrivs att finansieringen av investeringar måste äga rum inom ramen för de planer som är avsedda att leda till en strukturförbättring inom de berörda produktionssektorerna som skall utarbetas av medlemsstaterna och baseras på gemenskapens ramar för stöd.

I artikel 2.2 i förordning (EEG) nr 866/90 föreskrivs att åtgärder enligt den förordningen måste omfattas av de planer som utarbetas och presenteras av medlemsstaterna för de mål 1-regioner som avses i artikel 1 i förordning (EEG) nr 2052/88(4), ändrad genom förordning (EEG) nr 2081/93(5), i enlighet med artikel 8.7 i rådets förordning (EEG) nr 2052/88 och artikel 5.2 i rådets förordning (EEG) nr 4253/88(6), ändrad genom förordning (EEG) nr 2082/93(7).

I artikel 2.3 i förordning (EEG) nr 866/90 föreskrivs att i fråga om regioner som inte är stödberättigade enligt mål 1 måste planerna skilja mellan de 5 b-områden som avses i artikel 1 i förordning (EEG) nr 2052/88 och resten av territoriet.

I artikel 17.1 i förordning (EEG) nr 866/90 fastställs att utbetalning av stödet skall verkställas i enlighet med artikel 21 i förordning (EEG) nr 4253/88 och i enlighet med ovan nämnda artikel 17.

I syfte att standardisera ansökningarna om utbetalning bör kommissionen införa ett system med utgiftsdeklarationer som också, om möjligt, kan användas för annat stöd från strukturfonderna.

Ansökningar om utbetalning av restbelopp måste omfatta vissa uppgifter för att underlätta kontroll av att utgifterna uppfyller villkoren i de berörda åtgärdsprogrammen och i förordningarna (EEG) nr 866/90 och (EEG) nr 867/90.

Därför bör kommissionens förordning (EEG) nr 3206/91 om ansökningar om medelstilldelning samt utbetalning av förskott och restbelopp i samband med stöd beviljat av utvecklingssektionen vid EUGFJ till åtgärdsprogram för investeringar som förbättrar villkoren för bearbetning och saluföring av jord- och skogsbruksprodukter(8) ersättas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Kommittén för jordbruksstrukturer och landsbygdsutveckling.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

**Kvartalsredogörelse**

Kvartalsredogörelser över betalningar till de mottagare som avses i artikel 17.3 i förordning (EEG) nr 866/90 skall presenteras i enlighet med utgiftsdeklarationen i bilaga 1.

(1) EGT nr L 91, 6.4.1990, s. 1.
(2) EGT nr L 338, 31.12.1993, s. 26.
(3) EGT nr L 91, 6.4.1990, s. 7.
(4) EGT nr L 185, 15.7.1988, s. 9.
(5) EGT nr L 193, 31.7.1993, s. 5.
(6) EGT nr L 374, 31.12.1988, s. 1.
(7) EGT nr L 193, 31.7.1993, s. 20.
(8) EGT nr L 303, 1.11.1991, s. 59.

*Artikel 2*

**Årlig verksamhetsrapport**

De årliga verksamhetsrapporter som avses i artikel 17.4 i förordning (EEG) nr 866/90 skall presenteras i enlighet med tabellen i bilaga 2.

*Artikel 3*

**Ansökningar om utbetalning**

1. I de regioner som omfattas av mål 1 enligt artikel 1 i förordning (EEG) nr 2052/88 skall, när de åtgärder som föreskrivs i förordningarna (EEG) nr 866/90 och (EEG) nr 867/90 genomförs på grundval av ett beslut om beviljande av stöd som även omfattar andra åtgärder, betalningar göras inom ramen för det finansiella genomförandet av detta beslut om beviljande av stöd.

2. I övriga fall måste ansökningar om utbetalning ges in till kommissionen i enlighet med utgiftsdeklarationen i bilaga 1.

3. För utbetalning av restbelopp av EUGFJ:s bidrag till de årliga delbeloppen för åtgärdsprogram enligt förordningarna(EEG) nr 866/90 och (EEG) nr 867/90 skall bilaga 2 presenteras.

*Artikel 4*

**Ledning- och kontrollförfaranden**

Medlemsstaternas första ansökan om utbetalning av restbelopp skall inbegripa en beskrivning av de lednings- och kontrollförfaranden som införts för att säkerställa att åtgärderna genomförs effektivt, i enlighet med artikel 23.1 i förordning (EEG) nr 4253/88.

*Artikel 5*

Förordning (EEG) nr 3206/91 skall upphöra att gälla.

*Artikel 6*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juli 1994.

*På kommissionens vägnar*

René STEICHEN

*Ledamot av kommissionen*

*BILAGA 1*

## DEKLARATIONER SOM SKALL PRESENTERAS VID SAMTLIGA ANSÖKNINGAR OM UTBETALNING

HÄRMED BEKRÄFTAS

a) att de utgifter som deklareras som stödberättigade har verkställts i enlighet med tillämplig förordning,

b) att utgifterna är konkreta, korrekta och uppstod efter den dag då kommissionen tog EMOT den berörda stödansökan, utan att detta påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 33.2 i förordning (EEG) nr 4253/88 och i artikel 19 i förordning (EEG) nr 866/90; i fråga om åtgärdsprogram som godkändes före den 1 januari 1994 påbörjades inte arbetet tidigare än sex månader före den dag då kommissionen tog emot den berörda stödansökan,

c) att betalningarna till stödmottagarna har gjorts utan avdrag för eller innehållande av något belopp som kan minska det stödbelopp till vilket de är berättigade,

d) att de belopp som återkrävs vid felaktig utbetalning har dragits av från utgiftsdeklarationen; kommissionen har informerats om oriktigheter i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1681/94(1) om oriktigheter och återvinning av belopp som felaktigt har utbetalats i samband med finansieringen av strukturpolitiken och om organisationen av ett informationssystem på detta område,

e) att medlemsstaterna har möjligheter att effektivt kontrollera de uppgifter som ligger till grund för fastställandet av bidraget och för beräkningen av det stöd som berättigar till finansiering från EUGFJ,

f) att det stöd som beviljas av medlemsstaten i nationell valuta hålls inom de gränser som föreskrivs i gemenskapens lagar,

g) att om ansökan om utbetalning presenteras i ecu de utgifter som verkställts i nationell valuta räknas om till ecu med användning av den växelkurs som är tillämplig den månad under vilken utgiften bokfördes hos de organ som ansvarar för den finansiella förvaltningen av åtgärdernas genomförande,

h) att verifikationerna är och förblir tillgängliga enligt villkoren i artikel 23.3 i förordning (EEG) nr 4253/88,

i) att de finansierade åtgärderna är förenliga med fördragen och med de rättsakter som antas i anslutning till dessa, liksom med gemenskapens politik,

j) att de åtgärder som beviljas gemenskapsstöd offentliggjorts på lämpligt sätt, till kännedom för allmänheten och potentiella och faktiska stödmottagare.

Utfärdat i ....., den .....

Underskrift och stämpel av den behöriga myndigheten i medlemsstaten

(1) EGT nr L 178, 12.7.1994, s. 43.

## UTVECKLINGSSEKTIONEN VID EUROPEISKA UTVECKLINGS- OCH GARANTIFONDEN FÖR JORDBRUKET

### FÖRORDNINGARNA (EEG) NR 866/90 OCH (EEG) NR 867/90

**Kvartalsredogörelse för utgifter/ansökan om utbetalning**

(sänds till EU-kommissionen, DG VI-G.5, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles. Faxnr: (32-2) 296 59 64)

Program .....

Kommissionens beslut (senaste) nr .....

ARINCO referensnummer:.....

Mål 1 / 5 b / annat (stryk det som inte är tillämpligt. En separat redogörelse skall lämnas för varje mål)

*Kvartalsredogörelse för utgifter*

Undertecknad .....

intygar att de sammanlagda stödberättigade utgifter som verkställts i enlighet med programmets framskridande uppstod efter

| | | 199. |
|---|---|---|

och uppgår till

| | |
|---|---|
| | |

(valuta)

Referensdag i enlighet med beslutet, annars
i enlighet med artikel 15.2 i förordning (EEG) nr 4253/88

för vilken utgiftsredogörelsen är följande:

Valutaenhet: ..... (Den valuta som används i deklarationen: ecu eller nationell valuta. Om utgifterna deklareras i ecu skall de växelkurser som används månad för månad anges)

| | Planerat belopp | Utbetalning 1994 Årligt delbelopp | Utbetalning 1995 Årligt delbelopp | Utbetalning 1996 Årligt delbelopp | Utbetalning 1997 Årligt delbelopp | Utbetalning 1998 Årligt delbelopp | Utbetalning 1999 Årligt delbelopp | Samlade utbetalningar 1994–99 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Stödberättigade utgifter som faktiskt verkställts | | | | | | | | |
| Utbetalningar till stödmottagare | | | | | | | | |

Jag intygar också att åtgärderna framskrider i tillfredsställande takt enligt de föreskrivna målen och att verifikationerna är och förblir tillgängliga i enlighet med artikel 23.3 i förordning (EEG) nr 4253/88.

*Ansökan om utbetalning*

I enlighet med den senast gällande finansieringsplanen begär jag utbetalning av ett belopp motsvarande: (sätt i kryss i tillämplig ruta)

| Åtgärder | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | 1999 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1:a förskottet | | | | | | |
| 2:a förskottet | | | | | | |
| Restbelopp | | | | | | |

Anm.: Om den deklarerade utgiftens belopp är tillräckligt och samtliga villkor har uppfyllts utgör utbetalningen från EUGFJ automatiskt 50 %, 30 % respektive 20 % av det årliga belopp som fastställts i gällande finansieringsplan. Om EUGFJ skall betala ut ett mindre belopp skall det begärda beloppet anges i ecu och skälet till minskningen anges.

Utbetalning skall göras till:

| | |
|---|---|
| (Stödmottagare) | |
| (Bank och kontonr) | |

Om utbetalningsansökan avser restbelopp gäller att den årliga verksamhetsrapport som föreskrivs i artikel 2 i denna förordning

| | |
|---|---|
| | bifogas |
| | har givits in |

och jag bekräftar att uppgifterna i den är korrekta.

Ansvarig för akten: .....

Tel.: .....Fax: .....

Dag, stämpel, befattning
och underskrift av den behöriga myndigheten

*BILAGA 2*

**UTVECKLINGSSEKTIONEN VID EUROPEISKA UTVECKLINGS- OCH GARANTIFONDEN FÖR JORDBRUKET**

**Förordningarna (EEG) nr 866/90 och (EEG) nr 867/90**

**ÅRLIG VERKSAMHETSRAPPORT**

(sänds till EU-kommissionen, DG VI-G.5, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles. Faxnr: (322) 296 59 64)

ARINCO referensnr: .....

Kommissionens beslut:..... av ..... (senaste)

Dag för senaste uppdatering av deklarerade uppgifter: .....

Mål 1 / 5 b / annat (stryk det som inte är tillämpligt. En separat verksamhetsrapport skall lämnas för varje mål)

Valutaenhet: ..... (den valuta som används i verksamhetsberättelsen: ecu eller nationell valuta. Om utgifterna deklareras i ecu skall de växelkurser som används månad för månad anges)

| Investering nr(1) | Region(2) | Sektor(3) | Stödmottagare | Genomförandegrad (%) | Stödberättigade utgifter som betalats av stödmottagarna(4) | Nationellt stöd betalat till stödmottagarna | EUGFJ-stöd betalat till stödmottagarna | Kommentarer |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| | | | | | | | | |
| | | | Hela planen | | | | | |

(1) Medlemsstatens identifikationsnummer på investeringen. Ange alla investeringar som verkställts enligt programmet fram till dagen för denna verksamhetsrapport.
(2) Namn på NUTS-nivå II och den NUTS-nivå I-enhet.
(3) Sektorkod inom ramen för förordning (EEG) nr 866/90 och (EEG) nr 867/90 i enlighet med bilaga 3.
(4) Ange endast de belopp som har verifierats i enlighet med de kontrollförfaranden som anmälts till kommissionen.

Ansvarif f akten: .....

Tel.: ....., Fax: .....

Dag, stämpel, befattning och underskrift

av den behöriga myndigheten

*BILAGA 3*

## SEKTORKODER – BEARBETNINGS- OCH SALUFÖRINGSBRANSCHEN

**(Förordningarna (EEG) nr 866/90 och (EEG) nr 867/90)**

| Huvudsektor | Kod | Sektor | Kod | Undersektor | Kod |
|---|---|---|---|---|---|
| Skogsbruksprodukter | 1000 | Skogsbruksprodukter | 1010 | Timmer | 1011 |
| | | | | Kork | 1012 |
| | | | | Övriga skogsbruksprodukter | 1019 |
| Animalieprodukter | 2000 | Kött | 2010 | Slakt och styckning | 2011 |
| | | | | Bearbetning | 2012 |
| | | | | Icke ätliga produkter | 2013 |
| | | | | Övrigt kött | 2019 |
| | | Mjölk och mjölkprodukter | 2020 | Mjölksamling | 2021 |
| | | | | Flytande mjölk | 2022 |
| | | | | Mjölkprodukter | 2023 |
| | | | | Övriga mejeriprodukter | 2029 |
| | | Ägg och fjäderfä | 2030 | Ägg | 2031 |
| | | | | Fjäderfä | 2032 |
| | | | | Övrigt (inkl. kaniner) | 2039 |
| | | Andra animalieprodukter | 2990 | Boskapsmarknader | 2991 |
| | | | | Honung | 2992 |
| | | | | Övriga animalieprodukter | 2999 |
| Vegetabilieprodukter | 3000 | Spannmål | 3010 | Spannmål (utom ris) | 3011 |
| | | | | Ris | 3012 |
| | | Socker | 3020 | | |
| | | Oljeväxtfrö | 3030 | Olivolja | 3031 |
| | | | | Oljeväxtfrö | 3032 |
| | | | | Andra oljeväxter | 3039 |
| | | Proteinväxter | 3040 | | |
| | | Vin och alkohol | 3050 | | |
| | | Frukt och grönsaker | 3060 | Färsk frukt och grönsaker | 3061 |
| | | | | Bearbetade produkter av frukt och grönsaker | 3062 |
| | | | | Andra frukter och grönsaker | 3069 |
| | | Blommor och | 3070 | | |
| | | prydnadsväxter | 3080 | | |
| | | Utsäde | 3090 | | |
| | | Potatis | | Obearbetad potatis | 3091 |
| | | | | Bearbetad potatis | 3092 |
| | | Tobak | 3100 | | |
| | | Övriga vegetabilieprodukter | 3990 | | |
| Diverse produkter | 4000 | Marknader och distribution för olika användning | 4010 | | |
| | | Djurfoder | 4020 | | |
| | | Annat | 4990 | | |
| Diverse saluföring och bearbetning | 9000 | Diverse saluföring och bearbetning | 9990 | | |